KINH PHOÙNG QUANG BAÙT-NHAÕ

**QUYEÅN 16**

**Phaåm 70: PHÖÔNG TIEÄN QUYEÀN XAÛO**

Khi aáy Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Töø khi phaùt taâm ñeán bao laâu Ñaïi Boà-taùt môùi thaønh töïu phöông tieän quyeàn xaûo nhö vaäy?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Phaùt taâm nhö vaäy ñeán nay ñaõ voâ löôïng, voâ soá kieáp. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Muoán thaønh töïu phöông tieän quyeàn xaûo, Ñaïi Boà-taùt phaûi cuùng döôøng bao nhieâu Ñöùc Phaät?

Phaät baûo:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Ñeán nay Boà-taùt ñaõ cuùng döôøng haèng haø sa chö Phaät môùi thaønh töïu phöông tieän quyeàn xaûo nhö vaäy.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt phaûi laøm ñaày ñuû coâng ñöùc saùu phaùp Ba-la-maät nhö Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh vaø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät treân ñaây ñaày ñuû thì môùi coù theå thaønh töïu phöông tieän quyeàn xaûo.

Tu-boà-ñeà laïi thöa:

–Baïch Theá Toân! Thaät laø kyø dieäu! Thaät laø ñaëc bieät! Boà-taùt ñaõ laøm coâng ñöùc khoâng theå tính ñöôïc môùi coù theå ñaït ñeán phöông tieän quyeàn xaûo nhö vaäy phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Do söï kyø dieäu vaø ñaëc bieät naøy maø Boà-taùt ñöôïc thaønh töïu phöông tieän quyeàn xaûo.

Ví nhö aùnh saùng cuûa maët trôøi, maët traêng vaän haønh boán chaâu ñem laïi nhieàu lôïi ích.

Cuõng vaäy, Baùt-nhaõ ba-la-maät bao khaép trong naêm phaùp Ba-la-maät maø ñöôïc nhieàu lôïi ích. Do ñoù naêm phaùp Ba-la-maät ñöôïc teân laø Baùt-nhaõ ba-la-maät; neáu lìa Baùt-nhaõ ba- la-maät thì naêm phaùp Ba-la-maät khoâng ñöôïc teân. Cuõng nhö Chuyeån luaân thaùnh vöông khoâng coù baûy baùu thì khoâng goïi laø Chuyeån luaân thaùnh vöông.

Cuõng vaäy, neáu lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät thì naêm phaùp Ba-la-maät cuõng khoâng coù teân. Ví nhö phuï nöõ khoâng coù choàng thì deã bò xaâm phaïm. Neáu naêm phaùp Ba-la-maät maø xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät thì seõ bò caùc aùc ma vaø Thieân ma phaù hoaïi; ngöôïc laïi thì caùc ma khoâng theå tuøy tieän phaù hoaïi ñöôïc. Nhö trong quoác gia coù vò duõng töôùng, bieát roõ veà naêm loaïi binh khí vaø thöôøng ôû choã ñoù, seõ khoâng bò keû thuø caùc nöôùc laân caän xaâm laêng.

Cuõng vaäy, naêm phaùp Ba-la-maät khoâng xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät neân taát caû caùc boïn aùc ma, Thieân ma vaø boïn Chieân-ñaø-la khoâng theå töï phaù hoaïi *(Chieân-ñaø-la, baûn ñôøi Taán giaûi thích: Hoï laø nhöõng keû ñòa nguïc tham lam vaø öông ngaïnh, traù hình töï xöng laø Boà-taùt)*. Cuõng nhö Chuyeån luaân thaùnh vöông thì cai trò ôû ñôøi, caùc tieåu vöông ñeàu phaûi tuaân theo giaùo leänh cuûa vua maø khoâng daùm choáng traùi vaø vi phaïm.

Cuõng vaäy, thuaän theo Baùt-nhaõ ba-la-maät thì naêm phaùp Ba-la-maät seõ ñöôïc trí Nhaát thieát. Ví nhö traêm ngaøn soâng ñeàu chaûy vaøo bieån caû, chaúng khaùc naøo naêm phaùp Ba-la-

maät ñöôïc Baùt-nhaõ ba-la-maät baûo hoä. Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng nhö caùnh tay phaûi cuûa con ngöôøi, khoâng coù vieäc gì maø khoâng laøm ñöôïc, coøn naêm phaùp Ba-la-maät duï nhö caùnh tay traùi trôï giuùp cho caùnh tay phaûi, nhö caùc soâng lôùn nhoû ñeàu chaûy veà bieån caû, hôïp thaønh moät vò.

Cuõng vaäy, naêm phaùp Ba-la-maät cuøng Baùt-nhaõ ba-la-maät bieán thaønh moät phaùp. Nhö Chuyeån luaân thaùnh vöông thoáng lónh boán loaïi binh ra ñi thì baùnh xe baèng vaøng ñi tröôùc daãn ñöôøng; neáu yù Thaùnh vöông muoán laáy chaâu baùu, baùnh xe naøy döøng laïi ñeå vua laáy cuûa baùu boá thí cho taát caû; boá thí xong roài, baùnh xe môùi laên ñi, neáu moïi ngöôøi chöa ñöôïc ñaày ñuû thì baùnh xe khoâng di chuyeån.

Cuõng vaäy, nhôø Baùt-nhaõ ba-la-maät daãn ñöôøng neân naêm phaùp Ba-la-maät ñaït trí Nhaát thieát maø khoâng bò lay chuyeån. Ví nhö baûy loaïi baùu cuûa Chuyeån luaân thaùnh vöông, ba loaïi baùu thöôøng daãn ñöôøng laø: Xe vaøng; Vò thoáng lónh binh só; Ngöôøi giöõ kho baùu.

Cuõng theá, nhôø Baùt-nhaõ ba-la-maät daãn ñöôøng neân naêm phaùp Ba-la-maät ñi ñeán trí Nhaát thieát. Neáu thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät maø khoâng nghó raèng naêm phaùp Ba-la-maät: Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh vaø Trí tueä ba-la-maät phaûi thöôøng theo ta; cuõng khoâng nghó raèng, phaûi thuaän theo Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì taùnh cuûa chuùng laø khoâng, neân khoâng coù choã taïo taùc cuõng khoâng coù choã haønh ñoäng nhö soùng naéng khi trôøi noùng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Phaùp Khoâng laø theá naøo? Ñaõ noùi caùc phaùp laø khoâng thì laøm sao Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeå chöùng Chaùnh ñaúng giaùc?

Phaät daïy:

Naøy Tu-boà-ñeà! Khi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Boà-taùt nghó: “Vì chuùng sinh trong ba coõi chaáp tröôùc vaøo boán thöù ñieân ñaûo, neáu ta duøng phöông tieän quyeàn xaûo ñeå cöùu hoï thoaùt ly sinh töû. Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, ta ñeàu xaû boû yù nieäm boá thí caû trong laãn ngoaøi.” Trong luùc boá thí Boà-taùt nghó: “Ta khoâng coù boá thí chi caû, vì moïi sôû höõu taøi vaät, thaân theå coù hôïp töùc coù ly. Quaùn saùt nhö vaäy Boà-taùt lieàn thaønh töïu Boá thí ba-la- maät.”

Vì chuùng sinh, Boà-taùt khoâng nghe aùc giôùi, khoâng phaïm vaøo möôøi ñieàu aùc, cuõng khoâng rôi vaøo hai ñòa. Quaùn saùt nhö vaäy Boà-taùt seõ thaønh töïu Trì giôùi ba-la-maät.

Vì chuùng sinh, Boà-taùt khoâng sinh taâm saân haän. Nhôø vaäy, Boà-taùt thaønh töïu Nhaãn nhuïc ba-la-maät.

Vì chuùng sinh, Boà-taùt caàu ñaïo Chaùnh ñaúng giaùc, hoaøn toaøn khoâng sinh loøng buoâng lung bieáng nhaùc. Nhôø vaäy, Boà-taùt thaønh töïu Tinh taán ba-la-maät.

Vì chuùng sinh, ñeán khi chöùng quaû Chaùnh ñaúng giaùc, taâm Boà-taùt khoâng taùn loaïn.

Nhôø vaäy Boà-taùt thaønh töïu Thieàn ñònh ba-la-maät.

Vì chuùng sinh, neân töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán khi chöùng Chaùnh ñaúng giaùc khoâng rôøi trí tueä. Nhôø vaäy, Boà-taùt thaønh töïu Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì ngoaøi Baùt-nhaõ ba- la-maät ra, khoâng theå duøng phaùp naøo khaùc ñeå cöùu ñoä chuùng sinh. Do ñoù maø Boà-taùt phaûi tu taäp Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu caùc phaùp khoâng coù töôùng sai khaùc thì laøm sao Baùt-nhaõ ba-la- maät ñöùng ñaàu naêm phaùp Ba-la-maät?

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy! Tuy caùc phaùp ñoä khoâng coù töôùng sai khaùc, nhöng naêm phaùp Ba-la-maät

phaûi thuaän theo Baùt-nhaõ ba-la-maät môùi ñöôïc coù teân vaø nhôø coù Baùt-nhaõ ba-la-maät maø naêm phaùp Ba-la-maät môùi coù ñöôïc teân rieâng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Cuõng nhö coù nhieàu loaïi maøu saéc, khi ñem ñeán nuùi Tu-di thì ñeàu gioáng nhau moät maøu khoâng khaùc.

Cuõng vaäy, nhôø Baùt-nhaõ ba-la-maät maø naêm phaùp Ba-la-maät ñöôïc teân laø trí Nhaát thieát, neân caû hai thaønh moät thöù khoâng sai khaùc; cuõng khoâng coøn phaân bieät veà teân cuûa Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán, Thieàn ñònh vaø Trí tueä ba-la-maät nöõa. Vì sao? Vì caùc phaùp Ba-la-maät khoâng coù hình töôùng neân khoâng coù sai khaùc.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu choã ñaït ñeán khoâng coù sai khaùc thì taïi sao Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöôïc ñöùng ñaàu trong naêm phaùp Ba-la-maät?

Phaät daïy:

–Tuy choã ñaït ñeán khoâng coù choã sai khaùc nhö vaäy nhöng vì theá tuïc coøn trong sinh töû, neân bieát coù saùu phaùp Ba-la-maät laø vì hoï maø thieát laäp ra thoâi. Nhöng chuùng sinh khoâng bieát raèng phaùp ñoù laø khoâng sinh, khoâng dieät cuõng khoâng sinh töû.

Chuùng sinh vaø caùc phaùp khoâng coù bieân giôùi cuõng khoâng coù ngaèn meù. Theá neân, Baùt- nhaõ ba-la-maät laø ñöùng ñaàu trong naêm phaùp Ba-la-maät. Cuõng nhö ñoái vôùi nhöõng ngöôøi con gaùi trong coõi Dieâm-phuø-ñeà thì Ngoïc nöõ laø ñöùng ñaàu. Cuõng vaäy, trong caùc Ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-maät laø ñöùng ñaàu.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Do oai thaàn gì maø laøm cho Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöùng ñaàu naêm phaùp Ba-la-maät?

Phaät daïy:

–Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät bao truøm coâng ñöùc cuûa caùc thieän phaùp vaø truï vaøo nôi khoâng coù choã ôû trí Nhaát thieát.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät coù choã laáy vaø coù choã boû phaûi khoâng? Phaät daïy:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoái vôùi caùc phaùp khoâng coù choã laáy cuõng khoâng coù choã boû. Vì sao? Vì caùc phaùp khoâng coù choã giöõ vaø khoâng coù choã boû.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng giöõ vaø khoâng boû phaùp naøo? Phaät daïy:

–Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng laáy vaø khoâng boû naêm aám, cho ñeán ñaïo cuõng khoâng laáy khoâng boû.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Vì sao khoâng laáy naêm aám cuõng khoâng laáy ñaïo? Phaät daïy:

–Vì khoâng nieäm naêm aám cuõng khoâng nieäm ñaïo neân khoâng coù choã laáy. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Vieäc aáy nhö theá naøo? Neáu naêm aám cho ñeán ñaïo cuõng khoâng nieäm thì laøm sao ñöôïc taêng tröôûng coâng ñöùc? Neáu caùc Ba-la-maät khoâng thaønh töïu thì laøm sao ñaït ñöôïc trí Nhaát thieát?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vì khoâng nieäm ñeán naêm aám vaø trí Nhaát thieát neân ñöôïc taêng

tröôûng coâng ñöùc ñeå ñaït ñeán trí Nhaát thieát; do khoâng nieäm ñeán naêm aám, khoâng nieäm ñeán ñaïo thì môùi ñaït ñöôïc ñaïo.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Vì sao khoâng nieäm ñeán naêm aám vaø khoâng nieäm ñeán ñaïo? Phaät daïy:

–Vì nieäm thì seõ bò ñaém tröôùc trong coõi Duïc, coõi Saéc vaø coõi Voâ saéc. Coøn neáu khoâng nieäm seõ khoâng ñaém tröôùc.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy thì khoâng coù choã truï phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy! Boà-taùt thöïc haønh nhö vaäy thì khoâng truï vaøo naêm aám cuõng khoâng truï vaøo trí Nhaát thieát.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Vì sao maø khoâng truï? Phaät daïy:

–Vì khoâng coù choã vaøo neân khoâng truï. Vì sao? Vì khoâng thaáy phaùp coù choã truï, cuõng khoâng coù choã ñi vaøo. Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy laø chaúng coù choã vaøo neân khoâng coù choã truï. Boà-taùt truï nhö vaäy vaø thöïc haønh nhö vaäy laø Boà-taùt ñaõ thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø ñaõ an truï vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Neáu noùi raèng, ta ñaõ thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, ñaõ nieäm Baùt-nhaõ ba-la-maät thì seõ xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät; neáu ñaõ xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät thì seõ xa lìa naêm phaùp Ba- la-maät; ñaõ xa lìa naêm phaùp Ba-la-maät thì seõ xa lìa trí Nhaát thieát. Vì sao? Baùt-nhaõ ba-la- maät khoâng coù choã vaøo cuõng khoâng coù ngöôøi coù theå vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät, bôûi vì khoâng coù hình töôùng ñeå vaøo. Neáu Boà-taùt ôû trong Baùt-nhaõ ba-la-maät maø coøn coù söï bieát thì seõ rôi vaøo chaáp ngaõ; Baùt-nhaõ ba-la-maät bò chaáp ngaõ thì ñoái vôùi caùc phaùp cuõng bò chaáp ngaõ.

Neáu nghó truï vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeå thoï trì naêm phaùp Ba-la-maät vaø thoï trì trí Nhaát thieát thì cuõng rôi vaøo chaáp ngaõ; vì khoâng thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät neân khoâng thaønh Chaùnh ñaúng giaùc.

Neáu nghó ôû trong Baùt-nhaõ ba-la-maät maø caàu Chaùnh ñaúng giaùc thì cuõng bò rôi vaøo chaáp ngaõ; Baùt-nhaõ ba-la-maät ñaõ bò chaáp ngaõ thì khoâng coù chöùng ñöôïc Chaùnh ñaúng giaùc.

Neáu nghó ta neân nhôø vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeå thöïc haønh naêm phaùp Ba-la-maät vaø haønh ñaïi Töø thì seõ bò thoaùi ñoïa; ñaõ bò thoaùi ñoïa thì khoâng theå thaønh töïu naêm phaùp Ba-la- maät vaø ñaïi Töø.

Neáu nghó ñoái vôùi caùc phaùp, chö Phaät khoâng coù choã nhaän laáy cuõng khoâng coù choã thöïc haønh, töï nhieân chöùng ñöôïc giaùc ngoä, ta ñem giaùo phaùp aáy giaùo hoùa chuùng sinh thì cuõng bò thoaùi ñoïa. Nhö Lai ñoái vôùi caùc phaùp khoâng coù söï ñaït ñeán Giaùc ngoä, theá neân khoâng coù phaùp xöù, huoáng gì coù phaùp ñeå ñaït ñeán Giaùc ngoä; khoâng theå coù nhö vaäy.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo môùi khoâng bò loãi laàm?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät phaûi nghó raèng: Caùc phaùp aáy khoâng coù sôû höõu, phaùp ôû trong phaùp maø khoâng coù sôû höõu thì khoâng coù choã laáy vaø khoâng coù choã ñaït ñeán. Ngöôøi thöïc haønh nhö vaäy môùi laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Ngöôøi

naøo muoán ñi vaøo phaùp khoâng coù sôû höõu thì seõ xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì Baùt-nhaõ ba- la-maät khoâng coù choã vaøo vaø khoâng coù ngöôøi vaøo.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Nhö vaäy laø Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng xa lìa Baùt-nhaõ ba-la-maät, Boá thí ba-la-maät khoâng xa lìa Boá thí ba-la-maät, cho ñeán trí Nhaát thieát cuõng khoâng xa lìa Nhaát thieátø trí. Neáu khoâng xa lìa thì laøm sao vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät, cho ñeán trí Nhaát thieát cuõng khoâng laøm theá naøo ñeå coù choã vaøo.

Phaät daïy:

–Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thì khoâng vaøo naêm aám, khoâng chaáp thuû vaøo naêm aám, cuõng khoâng chaáp coù naêm aám, cho ñeán trí Nhaát thieát cuõng vaäy. Cuõng khoâng cho raèng, naêm aám laø thöôøng hay voâ thöôøng, khoå hay vui, ngaõ hay voâ ngaõ, roãng khoâng hay vaéng laëng, cho ñeán trí Nhaát thieát cuõng nhö vaäy. Thöôøng hay voâ thöôøng, khoå hay vui, ngaõ hay ngaõ sôû ñeàu khoâng tòch. Vì phaùp naøy khoâng theå nhaäp vaøo höõu hình, cuõng khoâng nhaäp vaøo voâ hình.

Tu-boà-ñeà! Boà-taùt thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät laø thöïc haønh trí Nhaát thieát. Cuõng nhö khi Chuyeån luaân thaùnh vöông ñi ñaâu thì coù boán binh chuûng ñeàu phaûi ñi theo. Cuõng vaäy, naêm phaùp Ba-la-maät ñeàu phaûi thuaän theo Baùt-nhaõ ba-la-maät môùi truï vaøo trí Nhaát thieát. Ví nhö ngöôøi ñaùnh xe gioûi thì ngay töø ñaàu ñaõ khoâng ñi leäch ñöôøng. Cuõng vaäy, Baùt- nhaõ ba-la-maät daãn ñöôøng cho naêm phaùp Ba-la-maät thuaän theo trí Nhaát thieát.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhöõng gì laø ñaïo vaø phi ñaïo cuûa Boà-taùt? Phaät daïy:

–Thanh vaên, Bích-chi-phaät laø phi ñaïo cuûa Boà-taùt, trí Nhaát thieát laø ñaïo cuûa Boà-taùt. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät laøm cho caùc Boà-taùt thöïc haønh caùc vieäc lôùn môùi coù theå phaân bieät ñaïo vaø phi ñaïo.

Phaät daïy:

–Nhö lôøi oâng noùi, Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöôïc thöïc haønh laø vì voâ soá a-taêng-kyø chuùng sinh. Duø coù khen ngôïi thì söï thöïc haønh cuõng khoâng coù nhaän laáy naêm aám vaø hai ñòa.

Baùt-nhaõ ba-la-maät laø baäc thaày daãn ñöôøng cho chuùng sinh, ñöa chuùng sinh ñi ñeán trí Nhaát thieát maø khoâng daét hoï theo hai ñòa. Theá neân Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoái vôùi caùc phaùp khoâng coù choã sinh cuõng khoâng coù choã dieät, vì phaùp taùnh bình ñaúng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoái vôùi caùc phaùp khoâng sinh, khoâng dieät thì Boà-taùt thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät ñeå laøm gì?

Phaät daïy:

–Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät ghi nhaän saùu phaùp Ba-la-maät, ñem coâng ñöùc aáy hoài höôùng cho chuùng sinh cuøng caàu Chaùnh ñaúng giaùc, ñoù laø thöïc haønh haïnh ñaïi Töø cuûa Boà-taùt. Neáu Boà-taùt xa lìa saùu phaùp Ba-la-maät, phaûi thaønh töïu coâng ñöùc cuûa caùc thieän phaùp môùi ñaït ñöôïc trí Nhaát thieát. Do ñoù maø Boà-taùt phaûi thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt tu taäp saùu phaùp Ba-la-maät nhö theá naøo? Phaät daïy:

–Boà-taùt phaûi quaùn saùt Khoâng, tu taäp veà naêm aám cuõng khoâng tu taäp veà naêm aám, cho ñeán trí Nhaát thieát cuõng vaäy. Boà-taùt phaûi tu taäp saùu phaùp Ba-la-maät nhö vaäy.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Boà-taùt khoâng tu taäp nôi naêm aám, cho ñeán khoâng tu taäp trí Nhaát thieát. Vì sao? Vì naêm aám vaø trí Nhaát thieát khoâng coù tu taäp cuõng khoâng coù choã truï.

Naøy Tu-boà-ñeà! Cuõng nhö coù ngöôøi muoán coù traùi ngoït thì phaûi troàng caây, choân goác cho thaät saâu, töôùi nöôùc ñeàu ñeå caây töôi toát; naåy maàm, caønh, laù, hoa, traùi roài môùi ñöôïc aên. Cuõng vaäy, Boà-taùt muoán caàu Chaùnh ñaúng giaùc thì phaûi hoïc saùu phaùp Ba-la-maät, ñem saùu phaùp Ba-la-maät naøy hoä trì vaø cöùu ñoä chuùng sinh. Theá neân, Tu-boà-ñeà, muoán ñöôïc töï taïi trong ba coõi, muoán laøm thanh tònh coõi Phaät, muoán ngoài nôi ñaïo traøng, muoán chuyeån phaùp luaân thì Boà-taùt phaûi hoïc saùu phaùp Ba-la-maät.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo? Phaät daïy:

–Phaûi hoïc nhö vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Muoán töï taïi trong caùc phaùp thì phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì Baùt- nhaõ ba-la-maät laø ñöùng ñaàu trong caùc phaùp, Baùt-nhaõ ba-la-maät laø bao truøm caùc phaùp. Cuõng nhö bieån laø bao truøm caû boán doøng soâng lôùn.

Ngöôøi naøo muoán hoïc trí Nhaát thieát phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät. Theá neân Boà-taùt phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø hoïc trí Nhaát thieát. Cuõng nhö ngöôøi baén cung gioûi, tay caàm cung teân thì chaúng sôï keû thuø. Cuõng vaäy, Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät seõ khoâng coøn sôï ma vaø thieân ma nöõa.

Theá neân, Boà-taùt muoán chöùng Chaùnh ñaúng giaùc phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, seõ ñöôïc chö Phaät quaù khöù, hieän taïi vaø vò lai hoä nieäm.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt phaûi thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät nhö theá naøo môùi ñöôïc chö Phaät hoä nieäm?

Phaät daïy:

–Nieäm laø khoâng thaáy coù saùu phaùp Ba-la-maät ñeå nieäm, cuõng khoâng thaáy coù trí Nhaát thieát ñeå nieäm. Boà-taùt truï taâm nhö vaäy seõ ñöôïc chö Phaät hoä nieäm.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Ta khoâng ñem naêm aám ra nieäm, cho ñeán trí Nhaát thieát cuõng khoâng ñem ra nieäm.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Söï hoïc cuûa Boà-taùt raát nhieàu nhöng khoâng coù hoïc gì caû hay sao? Phaät daïy:

–Coù söï hoïc nhieàu nhö vaäy maø khoâng thaáy söï hoïc. Vì sao? Vì Boà-taùt khoâng coøn thaáy phaùp ñeå hoïc.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Ñöùc Phaät thuyeát bao nhieâu phaùp, Boà-taùt ñeàu phaûi haønh trì phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Boà-taùt muoán chöùng Chaùnh ñaúng giaùc thì phaûi thöïc haønh veà saùu phaùp Ba-la-maät, phaûi thöôøng beàn chí quaùn saùt, nhôù nghó vaø giöõ gìn khoâng coù lay chuyeån. Ñoái vôùi saùu phaùp Ba-la-maät, Boà-taùt phaûi hoïc cho thaáu ñaùo, ñoái vôùi caùc phaùp cuõng phaûi hoïc vaø hieåu roõ moät caùch thaáu ñaùo.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Laøm theá naøo ñeå hieåu roõ naêm aám moät caùch thaáu ñaùo? Phaät daïy:

–Phaûi bieát roõ naêm aám vaø trí Nhaát thieát, vì bieát roõ naêm aám vaø trí Nhaát thieát nhö thaät roài môùi bieát roõ caùc phaùp.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Laøm theá naøo ñeå bieát roõ naêm aám vaø trí Nhaát thieát nhö thaät, khoâng bieát sinh dieät, khoâng bieát bao truøm, thöôøng truï hay baát bieán.

Phaät daïy:

–Quaùn saùt moät caùch nhö thaät seõ bieát roõ caùc phaùp. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Quaùn nhö thaät laø theá naøo? Phaät daïy:

–Quaùn nhö thaät töùc chaúng phaûi chaân thaät. Boà-taùt phaûi hoïc phi chaân thaät môùi bieát roõ caùc phaùp, bieát roõ caùc phaùp taùnh seõ bieát roõ caùc phaùp; bieát roõ saéc taùnh, phaùp taùnh khoâng ñoaïn tuyeät thì seõ bieát roõ caùc phaùp.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Laøm theá naøo ñeå bieát roõ caùc phaùp? Phaät daïy:

–Caùc phaùp khoâng hôïp cuõng khoâng ly. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Caùc phaùp khoâng hôïp cuõng khoâng ly laø theá naøo? Phaät daïy:

–Naêm aám laø khoâng hôïp cuõng khoâng ly; cho ñeán taùnh höõu vi, voâ vi cuõng khoâng hôïp khoâng ly. Vì sao? Vì phaùp aáy khoâng coù hình töôùng thì laøm gì coù hôïp coù ly; vì sôû höõu ñeàu khoâng coù sôû höõu, cuõng khoâng hôïp vaø khoâng ly. Boà-taùt phaûi bieát roõ caùc phaùp nhö vaäy.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt töø khi môùi phaùt taâm cho ñeán baäc Thaäp truï ñeàu phaûi hoïc nhö vaäy, tính ñeán veà sau môùi roõ caùc phaùp.

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Chæ coù Boà-taùt lôïi caên môùi bieát ñöôïc phaùp moân naøy, coøn keû ñoän caên, ngöôøi hieåu löng chöøng hoaëc ngöôøi hieåu caïn côït thì khoâng ñöôïc vaøo. Laïi ngöôøi muoán hoïc vaøo phaùp naøy, nhöõng keû löôøi bieáng vaø ngöôøi coù mong caàu thì khoâng ñöôïc vaøo. Chæ coù ngöôøi sieâng naêng coù chaùnh ñònh vaø baäc khoâng thoaùi chuyeån ñaõ ñaït ñöôïc trí Nhaát thieát thì môùi ñöôïc vaøo. Neáu haønh trì saùu phaùp Ba-la-maät ñuùng nhö lôøi Phaät daïy thì seõ ñöôïc trí Nhaát thieát.

Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, neáu ma söï vöøa phaùt sinh thì bieát roõ vaø dieät ngay. Vaäy, muoán ñöôïc phöông tieän quyeàn xaûo phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Boà-taùt thöïc haønh nieäm vaø theå nhaäp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät thì seõ ñöôïc chö Phaät hieän taïi trong möôøi phöông hoä nieäm. Chö Phaät vaø Boà-taùt trong ba coõi ñeàu sinh ra töø Baùt- nhaõ ba-la-maät. Thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Boà-taùt phaûi nghó nhö vaày: “Phaùp maø chö Phaät trong ba ñôøi ñaõ chöùng ñöôïc thì ta cuõng chöùng ñöôïc.” Khi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät, Boà-taùt phaûi tu taäp nhö vaäy, tu taäp nhö vaäy seõ mau chöùng Chaùnh ñaúng giaùc. Do ñoù, Boà-taùt khoâng neân xa lìa nieäm trí Nhaát thieát.

Giaû söû chuùng sinh trong ñaïi thieân theá giôùi ñeàu y nhö lôøi treân maø thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät ñeå ñöôïc quaû Tu-ñaø-hoaøn, A-la-haùn ñeán Bích-chi-phaät thì khoâng baèng Boà-taùt naøy thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät khoaûng thôøi gian raát ngaén. Vì sao? Vì naêm phaùp Ba-la-maät, Tu-ñaø-hoaøn, A-la-haùn ñeán Bích-chi-phaät ñeàu sinh ra töø Baùt-nhaõ ba-la-maät;

chö Phaät trong ba ñôøi cuõng töø Baùt-nhaõ ba-la-maät maø sinh ra.

Giaû söû daïy baûo cho haèng haø sa chuùng sinh ñeàu boá thí ñeå ñaït ñeán Thanh vaên, Bích- chi-phaät; khoâng baèng Boà-taùt nieäm Baùt-nhaõ ba-la-maät hôïp vôùi trí Nhaát thieát; nieäm Baùt- nhaõ ba-la-maät hôïp vôùi trí Nhaát thieát chöùng moät ngaøy ñeán traêm ngaøy, hoaëc ñeán traêm kieáp. Vì sao? Vì caùc Ñöùc Nhö Lai töø Baùt-nhaõ ba-la-maät sinh ra, caùc Ngaøi laäp haïnh Boá thí ñeå giaùo hoùa chuùng sinh vaø cuõng ñeå daïy cho caùc vò A-la-haùn vaø Bích-chi-phaät. Neáu coù Boà-taùt truï vaøo lôøi daïy ñuùng nhö Baùt-nhaõ ba-la-maät thì phaûi bieát ñoù laø baäc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, seõ ñöôïc Nhö Lai hoä nieäm. Phaûi bieát, Boà-taùt naøy ñaõ thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät, ñaõ ñöôïc phöông tieän quyeàn xaûo, ñaõ cuùng döôøng chö Phaät raát nhieàu, ñaõ ñöôïc thaân caän vôùi baïn laønh, möôøi taùm phaùp Khoâng, thaønh töïu boán Voâ ngaïi tueä, saùu phaùp Thaàn thoâng, an truï ñaày ñuû caùc nguyeän, ñaày ñuû haïnh thanh tònh cuûa ñoàng nam, khoâng xa lìa coâng ñöùc cuûa caùc thieän phaùp, khoâng maát caùc bieän taøi, ñöôïc caùc phaùp Toång trì, caùc caên ñaày ñuû vaø seõ ñöôïc thoï kyù; ñoái vôùi caùc caûnh giôùi nhö ba coõi, taùm naïn vónh vieãn döùt tuyeät. Phaûi bieát, Boà-taùt aáy gioûi laøm caùc vieäc, theå nhaäp nghóa Voâ töï, kheùo noùi naêng vaø im laëng, noùi nhieàu, noùi ít, daïy doã nam nöõ, naêm aám, Nieát-baøn, caùc phaùp töôùng, taùnh höõu vi, voâ vi, kia ñaây, hoäi hôïp chia lìa, khoâng hôïp, khoâng lìa, phaùp nhö, phaùp tònh, phaùp höõu duyeân, phaùp voâ duyeân, naêm aám, saùu traàn, möôøi taùm giôùi, boán Ñeá, möôøi hai nhaân duyeân, caùc Thieàn: boán Thieàn, boán Voâ hình thieàn; saùu phaùp Ba-la-maät, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, trí Nhaát thieát, taùnh höõu vi, voâ vi, ngaõ, voâ ngaõ, naêm aám cho ñeán trí Nhaát thieát; cuõng bieát roõ nieäm, naêm aám cho ñeán ñaïo töï taùnh laø khoâng. Ñaïo khoâng, tin ñaïo khoâng, khoâng tin ñaïo khoâng, sinh, dieät, thöôøng, truï, baát bieán, tham, saân, si, chaùnh kieán, khoâng chaùnh kieán, taø kieán, khoâng taø kieán, vieäc laøm, söï toân thôø, töôùng, Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo, ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, ba ñöôøng aùc, ngöôøi, coõi ngöôøi, coõi trôøi, quaû Thanh vaên, Bích-chi-phaät, trí Nhaát thieát vaø cuûa ñaïo trí Nhaát thieát, möôøi Löïc vaø söï ñaày ñuû möôøi Löïc cuûa Phaät, bieát roõ moät caùch nhanh leï, moät caùch vi teá, moät caùch nhaøm chaùn, Ñaïi trí, Voâ taän trí, trí tueä trong ba ñôøi, phöông tieän quyeàn xaûo, caên cô cuûa chuùng sinh, nghóa, giaûi vaø söï ra khoûi ba ñöôøng aùc.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoù laø nhöõng coâng ñöùc cuûa Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-

maät, nieäm vaø söï theå nhaäp Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt phaûi thöïc haønh nieäm vaø theå nhaäp Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo?

Phaät daïy:

–Phaûi bieát naêm aám laø thöôøng hay voâ thöôøng, beàn chaéc hay khoâng beàn chaéc, chaân thaät hay khoâng chaân thaät. Bieát roõ nhö vaäy laø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, theå nhaäp Baùt- nhaõ ba-la-maät nhö laø quaùn khoâng, sôû höõu ñeàu khoâng coù sôû höõu cuõng phaûi nieäm nhö vaäy.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeán bao laâu môùi ñöôïc nhö vaäy? Phaät daïy:

–Boà-taùt khi môùi phaùt taâm thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät cho ñeán khi ngoài nôi ñaïo traøng ñeàu phaûi thöïc haønh, phaûi nieäm, phaûi theå nhaäp nhö vaäy.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt nieäm Baùt-nhaõ ba-la-maät laø phaûi nieäm cho nhaát taâm phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Boà-taùt phaûi thöôøng nhaát taâm, chôù coù ñeå nieäm naøo khaùc xen vaøo trong taâm mình.

Thöïc haønh nieäm theå nhaäp Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy seõ khoâng xa lìa nieäm trí Nhaát thieát; nieäm Baùt-nhaõ ba-la-maät laø phaûi nieäm theo yù phaùp maø khoâng lìa yù ñoù.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Haønh trì, nieäm vaø theå nhaäp Baùt-nhaõ ba-la-maät coù ñaït ñöôïc trí Nhaát thieát khoâng?

Phaät daïy:

–Khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Haønh trì maø khoâng nieäm coù ñaït ñöôïc trí Nhaát thieát khoâng? Phaät daïy:

–Khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Trì nieäm roài maø khoâng nieäm thì coù ñaït ñöôïc trí Nhaát thieát khoâng? Phaät daïy:

–Khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng nieäm cuõng khoâng khoâng nieäm, coù ñaït ñöôïc trí Nhaát thieát khoâng?

Phaät daïy:

–Khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Phaûi nieäm nhö theá naøo môùi ñaït ñöôïc trí Nhaát thieát? Phaät daïy:

–Phaûi nhö nhö. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhö nhö laø sao? Phaät daïy:

–Laø nhö thaät.

–Baïch Theá Toân! Nhö thaät laø theá naøo? Phaät daïy:

–Laø nhö phaùp taùnh, chuùng sinh taùnh, thoï taùnh vaø maïng taùnh. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhö taùnh cuûa phaùp, chuùng sinh, tuoåi thoï vaø maïng soáng laø theá

naøo?

Phaät daïy:

–YÙ oâng hieåu theá naøo? Ngaõ, thoï maïng vaø chuùng sinh coù theå naém baét ñöôïc khoâng? Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Ngaõ, thoï maïng vaø chuùng sinh khoâng theå naém baét ñöôïc thì laøm gì

coù chuùng sinh ñeå goïi laø chuùng sinh?

Phaät daïy:

–Boà-taùt phaûi bieát roõ nhö vaäy thì khoâng coøn coù teân chaáp vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät, cuõng khoâng coù teân chaáp vaøo caùc phaùp ñeå ñaït ñeán trí Nhaát thieát.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Saùu phaùp Ba-la-maät naøy khoâng duøng teân nöõa phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Saùu phaùp Ba-la-maät vaø caùc phaùp höõu vi ñeàu khoâng duøng nhöõng phaùp höõu vi, voâ vi vaø phaùp ba thöøa.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu caùc phaùp khoâng coù teân vaø khoâng goïi ñöôïc teân, thì sao coù sinh töû trong naêm ñöôøng, hoaëc coù Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Bích- chi-phaät vaø Chaùnh ñaúng giaùc?

Phaät daïy:

–YÙ oâng hieåu theá naøo? Teân goïi cuûa chuùng sinh coù theå thaáy ñöôïc khoâng? Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng theå thaáy ñöôïc. Phaät daïy:

–Chuùng sinh coøn khoâng coù huoáng gì coù naêm ñöôøng vaø phaùp ba thöøa. Vì vaäy, Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät neân hoïc khoâng coù teân vaø khoâng coù caùc phaùp.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhö lôøi Theá Toân noùi thì khoâng hoïc naêm aám vaø trí Nhaát thieát nöõa phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Phaûi hoïc naêm aám vaø trí Nhaát thieát. Tuy hoïc nhöng khoâng coù söï hoïc. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Vì sao hoïc maø noùi khoâng coù söï hoïc? Phaät daïy:

–Vì hoïc naêm aám vaø trí Nhaát thieát laø hoïc khoâng coù choã sinh, cuõng khoâng coù choã

dieät.

Laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Hoïc khoâng coù choã sinh khoâng coù choã dieät laø theá naøo? Phaät daïy:

–Hoïc coù choã taïo taùc laø khoâng söï coù. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Hoïc choã taïo taùc laø khoâng söï coù nhö theá naøo? Phaät daïy:

–Quaùn töï töôùng caùc phaùp nhö thaät laø khoâng söï coù. Ñoù laø hoïc choã taïo taùc laø khoâng

söï coù.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Quaùn töï töôùng khoâng söï coù laø theá naøo? Phaät daïy:

–Nhö quaùn naêm aám khoâng, nhö quaùn saùu tình khoâng, nhö quaùn noäi ngoaïi khoâng, nhö quaùn höõu voâ khoâng; nhö quaùn thieàn khoâng, nhö quaùn Dieät thoaùt thieàn khoâng, nhö quaùn ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo khoâng, nhö quaùn ñaïo khoâng.

Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, phaûi quaùn nhö vaäy vaø phaûi quaùn töï töôùng cuûa caùc phaùp laø khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu naêm aám cho ñeán Ñaïo laø khoâng thì Boà-taùt phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo?

Phaät daïy:

–Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät laø thöïc haønh maø khoâng coù thaønh töïu. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Vì sao thöïc haønh maø khoâng coù thaønh töïu? Phaät daïy:

–Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng theå ñöôïc, Boà-taùt khoâng theå ñöôïc, söï thöïc haønh khoâng theå ñöôïc vaø ngöôøi thöïc haønh cuõng khoâng theå ñöôïc. Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät maø khoâng coù thaønh töïu. Vì sao? Vì caùc troø hyù luaän khoâng theå thaáy ñöôïc.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt thöïc haønh maø khoâng thaáy söï thaønh töïu nhö vaäy thì luùc môùi phaùt taâm phaûi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö theá naøo?

Phaät daïy:

–Khi môùi phaùt taâm, Boà-taùt khoâng nöông töïa vaøo phaùp naøo, hoïc vaø haønh saùu phaùp Ba-la-maät ñeàu khoâng coù choã nöông töïa. Cho ñeán trí Nhaát thieát cuõng phaûi nieäm khoâng coù choã nöông töïa.

–Baïch Theá Toân! Nöông töïa vaø khoâng nöông töïa laø theá naøo? Phaät daïy:

–Hai phaùp thì khoâng nöông töïa, moät phaùp thì khoâng nöông töïa. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Hai vaø moät laø sao? Phaät daïy:

–Nhaõn vaø saéc, nieäm nhaäp vaø phaùp, ñaïo vaø Phaät laø hai. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo laø choã nöông töïa maø khoâng nöông töïa? Hoaëc töø choã khoâng nöông töïa maø coù nöông töïa?

Phaät daïy:

–Khoâng töø trong choã nöông töïa, cuõng khoâng töø trong choã khoâng nöông töïa maø coù nöông töïa.

Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi söï nöông töïa laø bình ñaúng neân goïi laø khoâng nöông töïa, phaûi hoïc nhö vaäy. Boà-taùt hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy laø khoâng coù nöông töïa.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät maø khoâng thöïc haønh söï nöông töïa, cuõng khoâng haønh khoâng nöông töïa thì laøm sao thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeå thaønh töïu caùc ñòa vaø thaønh töïu trí Nhaát thieát?

Phaät daïy:

–Neáu Boà-taùt khoâng truï vaøo choã nöông töïa thì seõ thaønh töïu caùc ñòa. Vì sao? Vì Baùt- nhaõ ba-la-maät khoâng coù choã nöông töïa, ñaïo khoâng coù choã nöông töïa vaø ngöôøi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng theå thaáy ñöôïc. Theá neân Boà-taùt phaûi thöïc haønh nhö vaäy.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng theå thaáy ñöôïc, ñaïo khoâng theå thaáy ñöôïc vaø ngöôøi haønh ñaïo cuõng khoâng theå thaáy ñöôïc thì laøm sao Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba- la-maät vaø phaân bieät caùc phaùp laø naêm aám, laø ñaïo?

Phaät daïy:

–Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù nöông töïa vaøo naêm aám vaø ñaïo. Laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Neáu Boà-taùt khoâng nöông töïa vaøo naêm aám vaø ñaïo thì laøm sao

thaønh töïu saùu phaùp Ba-la-maät ñeå vöôït qua ñòa vò Boà-taùt, laøm thanh tònh coõi Phaät ñeå giaùo hoùa chuùng sinh, ñaït ñöôïc trí Nhaát thieát ñeå chuyeån phaùp luaân; vaø laøm sao laøm vieäc Phaät ñeå ñoä chuùng sinh thoaùt khoûi sinh töû?

Phaät daïy:

–Boà-taùt khoâng vì naêm aám, cuõng khoâng vì ñaïo maø thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Vì lyù do gì Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät? Phaät daïy:

–Chính vì khoâng coù choã laøm maø Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì caùc phaùp khoâng coù choã laøm, Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø ñaïo cuõng khoâng coù choã laøm, cuõng khoâng coù choã thaønh töïu. Boà-taùt phaûi thöïc haønh nhö vaäy, vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù choã laøm vaø cuõng khoâng coù choã thaønh töïu.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu caùc phaùp khoâng coù choã laøm vaø khoâng coù choã thaønh töïu cuõng khoâng coù caûnh giôùi ba thöøa?

Phaät daïy:

–Vì caùc phaùp xöù khoâng coù choã laøm, khoâng coù söï thaønh töïu neân khoâng theå ñöôïc. Vì sao? Vì keû phaøm phu ngu si chaáp vaøo naêm aám, nöông töïa vaøo naêm aám roài töï coáng cao, nghó raèng: “Toâi seõ chöùng ñaïo vaø cöùu ñoä chuùng sinh thoaùt ly sinh töû.”

Tu-boà-ñeà! Nhö Lai vôùi naêm loaïi maét coøn khoâng thaáy coù naêm aám vaø ñaïo huoáng gì keû phaøm phu ngu si khoâng coù maét, chaáp vaøo naêm aám maø muoán cöùu ñoä chuùng sinh.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu Ngaøi duøng naêm loaïi maét maø khoâng thaáy coù chuùng sinh, cuõng khoâng thaáy coù chuùng sinh ñöôïc ñoä thì laøm sao Ñöùc Theá Toân thaønh töïu ñöôïc Chaùnh ñaúng giaùc ñeå cöùu ñoä chuùng sinh trong ba ñôøi?

Phaät daïy:

–Ta khoâng thaáy coù chöùng Phaät trí, khoâng thaáy coù chuùng sinh ñöôïc ñoä vaø cuõng khoâng thaáy coù ba ñôøi. Vì chuùng sinh khoâng thaân maø chuùng töôûng ra coù thaân neân môùi coù giôùi luaät naøy vaø thuyeát phaùp giaùo hoùa laø vì cho theá tuïc, chaúng phaûi Ñeä nhaát nghóa laø giaùo phaùp khoâng coù lôøi.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng truï vaøo Ñeä nhaát nghóa thì coù thaønh Phaät trí khoâng? Phaät daïy:

–Khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Theo boán thöù ñieân ñaûo coù thaønh Phaät trí khoâng? Phaät daïy:

–Khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu khoâng theo Ñeä nhaát nghóa vaø khoâng theo boán thöù ñieân ñaûo khoâng chöùng Chaùnh ñaúng giaùc thì Ñöùc Theá Toân khoâng chöùng Chaùnh ñaúng giaùc phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhö Lai coù chöùng Chaùnh ñaúng giaùc, nhöng khoâng truï vaøo taùnh höõu vi, voâ vi. Cuõng nhö Nhö Lai taïo ra hoùa thaân Nhö Lai. Thaân aáy tuy khoâng truï vaøo coù

vaø khoâng maø khoâng coù choã tru; neân coù ñeán, ñi, ngoài, ñöùng cuõng thöïc haønh saùu phaùp Ba- la-maät, cuõng coù theå haønh boán Thieàn, boán Ñaúng, boán Voâ hình thieàn, naêm pheùp Thaàn thoâng, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, ba Giaûi thoaùt moân, noäi ngoaïi khoâng, höõu voâ khoâng, taùm Giaûi thoaùt, Chín Thöù ñeä ñònh, möôøi Löïc cuûa Phaät, boán Voâ sôû uùy, möôøi taùm phaùp Baát coäng vaø chuyeån phaùp luaân. Vò Hoùa Phaät naøy bieán hoùa ra voâ löôïng, voâ soá ngöôøi vaø noùi vôùi moïi ngöôøi: “Coù cöùu ñoä, coù chuùng sinh vaø coù caû ba ñôøi.”

Phaät hoûi:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vò Hoùa Phaät naøy coù bieán hoùa ra ba ñôøi chuùng sinh khoâng? Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng. Phaät daïy:

–Nhö Lai khoâng coù chaáp tröôùc vaøo Chaùnh ñaúng giaùc vì ta bieát roõ caùc phaùp nhö bieán hoùa neân khoâng coù söï ñoä thoaùt. Do ñoù Boà-taùt ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät phaûi thöïc haønh vaø phaûi bieát roõ nhö vaäy.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Nhö lôøi Theá Toân noùi, neáu caùc phaùp nhö bieán hoùa thì hoùa thaân Nhö Lai cuøng vôùi thaân cuûa Nhö Lai coù gì khaùc vaø sai bieät khoâng?

Phaät daïy:

–Khoâng khaùc vaø cuõng khoâng sai bieät nhau. Vì sao? Vì Nhö Lai vaø Hoùa thaân Nhö Lai ñeàu coù vieäc laøm.

Laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Neáu khoâng coù Nhö Lai thì rieâng Hoùa thaân Nhö Lai coù laøm ñöôïc khoâng?

Phaät daïy:

–Coù theå laøm ñöôïc. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Vì sao vaäy? Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Vaøo thôøi quaù khöù coù Ñöùc Nhö Lai hieäu laø Tu-phieán-ñaàu *(Tu- phieán-ñaàu, ñôøi Toáng goïi laø Cöïc Tònh Nhö Lai)*. Khi Ñöùc Phaät aáy xuaát hieän ra ñôøi, khoâng coù ngöôøi thöïc haønh Boà-taùt ñaïo neân Ñöùc Phaät aáy thò hieän nhaäp Nieát-baøn roài laøm cho hoùa thaân Phaät truï laïi moät kieáp. Sau ñoù, vò Hoùa Phaät kia thoï kyù cho caùc haønh Boà-taùt roài nhaäp dieät. Moïi ngöôøi ñeàu cho raèng, Hoùa Phaät ñaõ nhaäp Nieát-baøn maø khoâng bieát laø Hoùa Phaät.

Phaät daïy:

–Hoùa Phaät khoâng sinh cuõng khoâng dieät. Tu-boà-ñeà, Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät phaûi bieát caùc phaùp nhö Hoùa Phaät.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu Hoùa Phaät coù laøm, Ñöùc Nhö Lai cuõng coù laøm, khoâng coù söï sai khaùc thì choã ñaït coâng ñöùc boá thí ñöa ñeán keát quaû nhö theá naøo? Neáu cuùng döôøng Hoùa Phaät nhö cuùng döôøng Nhö Lai thì ngöôøi cuùng döôøng aáy cho ñeán khi Phaät nhaäp Nieát-baøn, phöôùc cuûa hoï coù chaám döùt khoâng?

Phaät daïy:

–Nhö Lai laø phöôùc ñieàn cho taát caû neân Hoùa thaân Nhö Lai cuõng vaäy. Phaät daïy tieáp:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Haõy ñeå vieäc laøm coâng ñöùc cuùng döôøng Nhö Lai vaø hoùa thaân cuûa

Nhö Lai laïi, neáu coù ngöôøi vôùi Töø taâm thöôøng nieäm Phaät, phöôùc aáy seõ ñaït ñeán choã heát khoå.

Phaät daïy:

–Ñeå vieäc phöôùc ñöùc cuûa loøng Töø aáy laïi. Neáu coù ngöôøi chæ duøng moät boâng hoa raûi giöõa hö khoâng vaø nieäm Phaät trong giaây phuùt thì phöôùc aáy cuõng seõ ñöa ñeán heát khoå.

Phaät daïy:

–Haõy ñeå vieäc phöôùc cuùng hoa laïi, neáu coù ngöôøi nieäm Nam-moâ Phaät thì phöôùc aáy cuõng seõ ñöa ñeán heát khoå.

Naøy Tu-boà-ñeà! Phöôùc cuùng döôøng Nhö Lai raát laø to lôùn, oâng phaûi bieát roõ nhö vaäy. Vì caùc phaùp bình ñaúng neân caùc Hoùa Phaät vaø Phaät khoâng coù sai khaùc. Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy seõ hieåu roõ phaùp cuûa caùc phaùp khoâng dieät vaø khoâng boû. Baùt- nhaõ ba-la-maät naøy cuõng khoâng coù phaân bieät cho ñeán caùc phaùp cuõng phaûi hieåu roõ nhö vaäy.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu caùc phaùp khoâng phaân bieät thì taïi sao Ñöùc Nhö Lai noùi raèng, saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc, noäi, ngoaïi phaùp, thieän, aùc, Höõu laäu, Voâ laäu, ñaïo, theá tuïc, sinh töû vaø phaùp höõu vi, voâ vi?

Baïch Theá Toân! Caùc phaùp khoâng coù phaân bieät phaûi khoâng? Phaät daïy:

–Khoâng! Chæ duøng danh töï vaø soá löôïng ñeå daïy chuùng sinh laøm cho hoï ñöôïc hieåu roõ chöù khoâng coù phaân bieät.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Caùc phaùp aáy khoâng coù teân thì taïi sao duøng danh töôùng ñeå chæ daïy chuùng sinh, laøm cho hoï ñöôïc hieåu roõ?

Phaät daïy:

–Caùc haønh khoâng teân, khoâng töôùng cuõng khoâng coù choã theå nhaäp. Laïi nöõa, haønh laø khoâng choã, khoâng töôùng, khoâng theå nhaäp. Chö Phaät vaø caùc ñeä töû cuõng khoâng nhaäp vaøo töôùng.

Neáu danh cuõng seõ nhaäp vaøo danh, töôùng cuõng seõ nhaäp vaøo töôùng; Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän cuõng seõ nhaäp vaøo Khoâng, Voâ töôùng, Voâ nguyeän; chaân teá cuõng seõ nhaäp vaøo chaân teá; phaùp taùnh cuõng seõ nhaäp vaøo phaùp taùnh; phaùp voâ vi cuõng seõ nhaäp vaøo phaùp voâ vi.

Tu-boà-ñeà! Caùc phaùp aáy chæ duøng teân maø khoâng nhaäp vaøo teân. Boà-taùt truï trong danh töôùng thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät chöù khoâng phaûi chaáp vaøo danh töôùng aáy.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu caùc phaùp höõu vi döïa vaøo danh töôùng maø coù thì vì ai maø Boà- taùt phaùt ñaïo taâm ñeå chòu nhieàu söï caàn khoå ñeå thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät, boán Thieàn, boán Voâ hình thieàn, boán Ñaúng, ba möôi baûy phaåm Trôï ñaïo, ba giaûi thoaùt moân, ñaày ñuû ñaïi Bi vaø vì ai thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät?

Phaät daïy:

–Vì caùc danh töôùng, soá töôùng, caùc phaùp höõu vi khoâng coù danh töôùng, laø khoâng. Do ñoù Boà-taùt thöïc haønh ñaïo cuûa Boà-taùt, ñaït ñeán trí Nhaát thieát ñeå chuyeån phaùp luaân, duøng phaùp ba thöøa ñoä thoaùt chuùng sinh. Laïi nöõa, danh töï vaø töôùng ñoù cuõng khoâng sinh cuõng khoâng dieät, truï nhö vaäy khoâng thay ñoåi.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Ngaøi noùi trí Nhaát thieát phaûi khoâng? Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy! Ta noùi trí Nhaát thieát, vieäc cuûa trí Nhaát thieát vaø noùi vieäc ñaïo, tueä. Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhöõng ñieàu ñoù coù gì sai khaùc khoâng? Phaät daïy:

–Trí Nhaát thieát laø vieäc cuûa Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät; vieäc ñaïo, tueä laø vieäc cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt; vieäc cuûa trí Nhaát thieát laø vieäc cuûa chö Phaät Nhö Lai.

Laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Vì sao noùi trí Nhaát thieát laø vieäc cuûa Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät? Phaät daïy:

–Vì caùc phaùp noäi ngoaïi, La-haùn, Bích-chi-phaät ñeàu phaûi bieát roõ. Tuy bieát nhöng khoâng truï vaøo caùc vieäc ñaïo.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Nhöõng gì laø ñaïo tueä cuûa Boà-taùt? Phaät daïy:

–Boà-taùt ñoái vôùi taát caû caùc ñaïo ñeàu phaûi giaûng thuyeát, bieát roõ ñaïo ba thöøa vaø laøm ba vieäc ñaïo maø khoâng chaáp söï giaùc ngoä chaân teá.

Laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Vì sao Boà-taùt ñaõ ñaày ñuû Phaät söï maø khoâng chaáp söï giaùc ngoä chaân teá ñoù?

Phaät daïy:

–Vì chöa thaønh töïu Phaät söï, chöa giaùo hoùa chuùng sinh neân Boà-taùt chöa nhaän söï giaùc ngoä chaân teá ñoù.

Laïi hoûi:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt phaûi truï trong ñaïo môùi nhaän söï chöùng chaân teá ñoù phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Vaäy coù theå khoâng theo ñaïo phaûi khoâng? Phaät daïy:

–Khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng theo ñaïo cuõng khoâng theo phi ñaïo phaûi khoâng? Phaät daïy:

–Khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Vaäy phaûi laøm sao? Phaät hoûi laïi:

–YÙ oâng hieåu theá naøo? Neáu oâng theo ñaïo thì coù ñoaïn heát höõu laäu khoâng? Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng. Phaät hoûi:

–OÂng theo phi ñaïo coù ñoaïn heát höõu laäu khoâng?

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng. Phaät hoûi:

–OÂng theo ñaïo hoaëc phi ñaïo thì coù ñoaïn heát höõu laäu khoâng? Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng. Phaät hoûi:

–OÂng duøng ñaïo, phi ñaïo, cuõng chaúng phi ñaïo, dieät heát caùc laäu chaêng? Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Khoâng. Con khoâng coù choã truï nhöng seõ ñoaïn heát höõu laäu. Tuy ñoaïn heát höõu laäu maø khoâng coù choã truï.

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt cuõng nhö theá. Tuy raèng coù chöùng chaân teá maø khoâng coù choã truï; tuy noùi trí Nhaát thieát vaø vieäc trí Nhaát thieát chæ laø moät.

–Baïch Theá Toân! Moät vieäc laø theá naøo? Phaät daïy:

–Laø tòch tónh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Nhöõng lôøi noùi, hình daùng, söï sinh dieät, chö Phaät ñeàu roõ bieát. Do ñoù goïi laø trí Nhaát thieát.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Trí Nhaát thieát, vieäc cuûa trí Nhaát thieát vaø vieäc ñaïo, tueä, ba vieäc naøy thöù töï coù khaùc nhau khoâng?

Phaät daïy:

–Ñaàu moái vaø chaám döùt khoâng coù sai khaùc. Bôûi vì chö Phaät ñaõ chaám döùt caùc ñaàu moái, coøn Thanh vaên thì chöa chaám döùt heát caùc ñaàu moái.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu chöa chaám döùt heát caùc ñaàu moái thì hoï coù chöùng Nieát-baøn khoâng?

Phaät daïy:

–Khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Nieát-baøn coù gì sai khaùc khoâng? Phaät daïy:

–Khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu khoâng coù sai khaùc thì taïi sao laïi noùi hoï chöa chaám döùt caùc ñaàu moái?

Phaät daïy:

–Vì ñaàu moái ñoù chaúng phaûi laø ñaàu moái. Do coù daâm, noä, si neân phaøm phu gaây ra caùc ñaàu moái. Ñöùc Nhö Lai thì khoâng coøn ñaàu moái.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Ñaïo vaø Nieát-baøn khoâng coù sôû höõu thì sao noùi coù Tu-ñaø-hoaøn, La-haùn, Bích-chi- phaät vaø Chaùnh ñaúng giaùc?

Phaät daïy:

–Vì do voâ vi maø coù teân laø Tu-ñaø-hoaøn, A-la-haùn, Bích-chi-phaät vaø Chaùnh ñaúng

giaùc.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Töø voâ vi maø coù teân phaûi khoâng? Phaät daïy:

–Khoâng! Chæ vì ngoân thuyeát maø coù söï noùi naêng naøy chöù khoâng töø Ñeä nhaát nghóa.

Vì sao? Vì trong Ñeä nhaát nghóa khoâng coù caùc Haønh, cuõng khoâng coù taïo taùc neân vì ngöôøi ñoaïn tröø aùi maø thieát laäp giai ñoaïn sau.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Töôùng caùc phaùp ñeàu nhö laø khoâng, hieän thaät coøn khoâng theå bieát laøm sao bieát ñöôïc giai ñoaïn sau?

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy! Töôùng caùc phaùp laø khoâng, hieän thaät coøn khoâng bieát ñöôïc huoáng chi giai ñoaïn sau. Vì nhöõng ngöôøi khoâng bieát töôùng caùc phaùp laø khoâng neân ta noùi coù giai ñoaïn tröôùc vaø sau. Töôùng caùc phaùp cuõng khoâng coù giai ñoaïn tröôùc vaø sau.

Naøy Tu-boà-ñeà! Neáu Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thì phaûi bieát roõ töôùng cuûa caùc phaùp laø khoâng. Nhö vaäy, caùc phaùp haønh ñoái vôùi caùc phaùp laø khoâng, neân khoâng coù theå nhaäp, cuõng khoâng coù söï theå nhaäp vaøo caùc phaùp noäi ngoaïi, höõu vi, voâ vi, phaùp ba thöøa.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Vì sao goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät? Phaät daïy:

–Noùi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät vì noù vöôït qua taát caû caùc phaùp, laø söï vöôït qua toái thöôïng trong ba thöøa. Caùc Ñöùc Nhö Lai chöùng Chaùnh ñaúng giaùc ñeàu nöông vaøo Baùt-nhaõ ba-la-maät maø ñeán ñöôïc bôø kia. Do ñoù goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Laïi nöõa, söï vöôït qua taát caû caùc phaùp nhö buïi traàn maø khoâng coù phaùp naøo ngaên chaën ñöôïc. Do ñoù goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Laïi nöõa, chaân teá phaùp taùnh vaø phaùp Nhö ñeàu nhaäp trong Baùt-nhaõ ba-la-maät, neân goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Vì vaäy, Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoái vôùi caùc phaùp khoâng hôïp cuõng khoâng ly; duø thaáy hay khoâng thaáy, ngaên ngaïi hay khoâng ngaên ngaïi, thì ñoái vôùi phaùp naøy cuõng khoâng hôïp khoâng ly. Vì Baùt-nhaõ ba-la-maät khoâng coù hình töôùng, khoâng theå thaáy ñöôïc cuõng khoâng coù söï ñoái ñaõi, moät töôùng töùc laø voâ töôùng. Vì sao? Vì hay sinh ra caùc phaùp, caùc bieän taøi, neân trôøi, ngöôøi, ma, caùc oaùn thuø, caùc ngoaïi ñaïo, Thanh vaên, Bích-chi-phaät ñeàu khoâng theå phaù hoaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì taát caû aùc ma oaùn thuø vaø hai ñòa ñeàu khoâng theå saùnh kòp.

Naøy Tu-boà-ñeà! Trong yù nghóa naøy, Boà-taùt phaûi bieát roõ, phaûi thöïc haønh nhö vaäy.

Laïi nöõa, Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ñoái vôùi yù nghóa Baùt-nhaõ ba-la-maät thöïc haønh veà voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ thì phaûi bieát roõ yù nghóa Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo, tröø dieät, khoâng sinh, khoâng dieät, caùc phaùp; thaáy bieát roõ taát caû; bieát roõ mình vaø taâm cuûa ngöôøi khaùc. Phaûi thöïc haønh ñuùng nhö lôøi noùi treân.

Naøy Tu-boà-ñeà! Boà-taùt ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät phaûi bieát nghóa ñoù vaø phaûi thöïc haønh ñuùng nhö vaäy.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! YÙ nghóa Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy raát laø saâu xa, duø noùi phi nghóa cuõng khoâng theå naém ñöôïc thì laøm theá naøo Boà-taùt ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät tu taäp caùc

nghóa?

Phaät daïy:

–Boà-taùt hieåu nghóa saâu xa naøy thì thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy. Ñoái vôùi daâm, noä, si, Boà-taùt khoâng coøn neân khoâng haønh nghóa taø kieán, bieát roõ chuùng khoâng phaûi nghóa neân khoâng haønh. Vì sao? Vì nhö thaät cuûa daâm, noä, si ñoái vôùi caùc phaùp khoâng taêng khoâng giaûm. Laïi nöõa, nghóa caùc taø kieán laø nhö thaät, khoâng taêng cuõng khoâng giaûm.

Neáu cho raèng naêm aám coù ích hay khoâng coù ích cuõng khoâng neân thöïc haønh theo. Vì sao? Vì khi chöùng Chaùnh ñaúng giaùc, Nhö Lai khoâng thaáy taêng giaûm. Theá neân, duø coù Phaät hay khoâng coù Phaät, caùc phaùp cuõng vaäy, khoâng taêng cuõng khoâng giaûm.

Phaät daïy:

–Vì caùc phaùp höõu vi thöôøng khoâng bò ngaên ngaïi, cuõng khoâng coù choã taïo taùc. Do ñoù, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng khoâng taêng khoâng giaûm.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Nghóa caùc phaùp höõu vi chaúng phaûi laø chö Phaät vaø ñeä töû phaûi khoâng?

Phaät daïy:

–Caùc phaùp höõu vi ñeàu laø chö Phaät vaø ñeä töû. Nhöng khoâng vì ñoù maø coù taêng coù giaûm. Cuõng nhö hö khoâng laø nhö thaät, khoâng vì söï taïo taùc maø phaùt sinh, cuõng khoâng vì khoâng söï taïo taùc maø phaùt sinh. Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng vaäy, khoâng vì coù taêng coù giaûm maø phaùt sinh.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu Boà-taùt khoâng theo vaø khoâng coù choã laøm thì hoïc Baùt-nhaõ ba- la-maät coù chöùng Chaùnh ñaúng giaùc khoâng?

Phaät daïy:

–Boà-taùt theo maø khoâng coù choã laøm, hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät moät caùch saâu xa thì seõ thaønh Chaùnh ñaúng giaùc, vì khoâng hôïp vôùi hai.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Theo moät phaùp ñeå chöùng moät phaùp coù chöùng ñaéc khoâng? Phaät daïy:

–Khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu khoâng theo moät cuõng khoâng theo hai phaùp thì coù chöùng ñaéc khoâng?

Phaät daïy:

–Khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu khoâng thuaän theo moät cuõng khoâng thuaän theo hai phaùp thì coù chöùng ñaéc khoâng?

Phaät daïy:

–Khoâng.

Tu-boà-ñeà thöa:

–Baïch Theá Toân! Neáu khoâng theo moät cuõng khoâng theo hai thì laøm sao coù söï chöùng

ñaéc?

Phaät daïy:

–Ñaït ñeán choã chöùng maø khoâng coù choã ñaéc thì goïi laø coù chöùng coù ñaéc.

